

An die / Al
Gemeinde Villnöß / Comune di Funes
Peterweg 10 / Peterweg 10
39040 Villnöß / 39040 Funes

Aufenthaltsabgabe in Villen, Wohnungen und Unterkünfte im Allgemeinen - Regionalgesetz vom 29. August 1976, Nr. 10 und den nachfolgenden Abänderungen – II. Titel Durchführungsverordnung genehmigt mit D.P.R.A. vom 17. Jänner, Nr. 1/L

Imposta di soggiorno in ville, appartamenti e alloggi in genere Leggi regionale del 29 agosto 1976, n. 10 e successive mod. – Titolo II Regolamento di esecuzione approvato con D.P.G.R. 17. Gennaio 1980, n. 1/L

**Meldung der Nichtbenutzung einer Wohneinheit
Denuncia di non utilizzo di unità abitativa**

Der/die Unterfertigte
Il/la sottoscritto/a

Geburtsdatum
data di nascita Geburtsort
luogo di nascita Prov.
prov.

Ansässig in (PLZ)
Residente a (CAP) Prov.
prov.

Straße
Via Nr.
n. in seiner Eigenschaft als
in qualità di

Eigentümer Nutznießer
Proprietario Usofruttuario
Der Wohneinheit in der Ortschaft (Fraktion, Vorort usw.)
Dell'unità abitativa sita in località (località, sobborgo, ecc.)

Gemeinde Straße Nr.
Comune Via n.

K.G. BP B.E. Prov.
C.C. PE SUB prov.

erklärt – dichiara

Dass im Laufe des ganzen Jahres die genannte Wohneinheit in keiner Weise zu touristischen zwecken weder unmittelbar vom Unterfertigten und von den Familienangehörigen noch von dritten Personen unter Titel der Miete oder Leihe benutzt worden ist.

Che nel corso dell'intero anno l'unità abitativa stessa non è stata utilizzata in alcun modo a scopo turistico, ne direttamente dal sottoscritto e familiari, né da terzi a titolo di locazione o di comodato.

Im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen, von Urkunden-fälschung und von Gebrauch und Vorweisung falscher Urkunden, die Daten beinhalten, die nicht mehr der Wahrheit entsprechen, im Sinne der Art. 75 und Art. 76 DPR Nr. 445/2000, welche die Verwirkung der daraus entstandenen Rechte und die Anzeigepflicht bei der zuständigen Behörde vorsehen.

Consapevole delle responsabilità penali nel caso di dichiarazioni mendaci, di falsità negli atti, di uso o di esibizione di atti falsi, contenenti dati non più rispondenti a verità ai sensi degli art. 75 e 76 D.P.R. n. 445/2000 che prevedono la decadenza dai benefici e l'obbligo di denuncia all'autorità competente.

HINWEIS DATENSCHUTZ

Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter der Rubrik "Datenschutz" auf der Internetseite dieser Gemeinde (<https://www.villnoess.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz>) einsehbar sind und in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.

AVVISO PRIVACY

Il Sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile alla rubrica "Privacy" pubblicata sul sito internet di questo comune (<https://www.villnoess.eu/it/Amministrazione/Web/Privacy>) e è consultabile nei locali del Municipio.

Datum
Data

Unterschrift:
Firma: _____